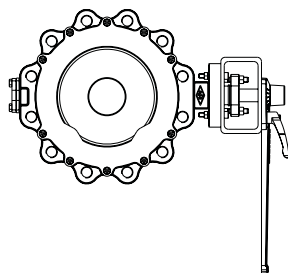


ARI-ZEDOX® - Fig. 123 - Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées - à double excentration

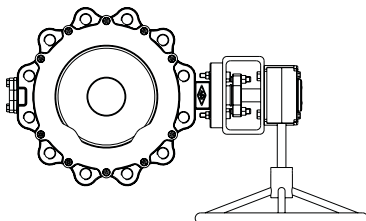
ARI-ZEDOX®
avec levier manuel



Page 5



ARI-ZEDOX®
avec commande manuelle
par réducteur



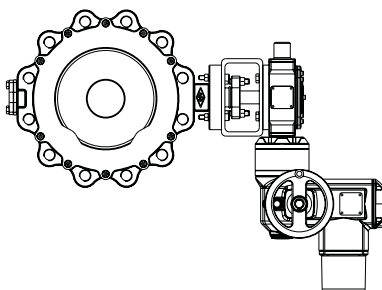
Page 6

Fig. 123 -
ARI-ZEDOX® à oreilles taraudées -
encombrement court



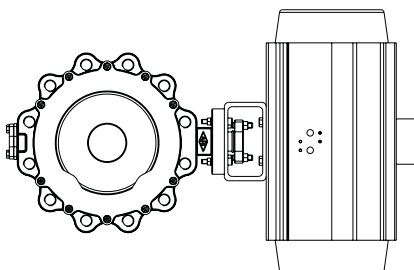
DN80-DN800
Papillon
structure alvéolaire

ARI-ZEDOX®
avec actionneur électrique
à fraction de tour
Auma



Page 7

ARI-ZEDOX®
avec actionneur pneumatique



Page 9

ARI-ZEDOX®
avec actionneur hydraulique

sur demande

Caractéristiques :

- Encombrement court et moyen (K1, K2)
- Corps moulé en acier / inox
- Doublement excentration :
Mouvement de rotation (90°) sans usure ni frottement
- Étanchéité métal / métal ou portée souple PTFE+C
- Étanchéité bidirectionnelle jusqu'à pression différentielle de 25 bar
- Bague d'étanchéité remplaçable
- Firesafe selon ISO 10497/ BS6755
- ATEX

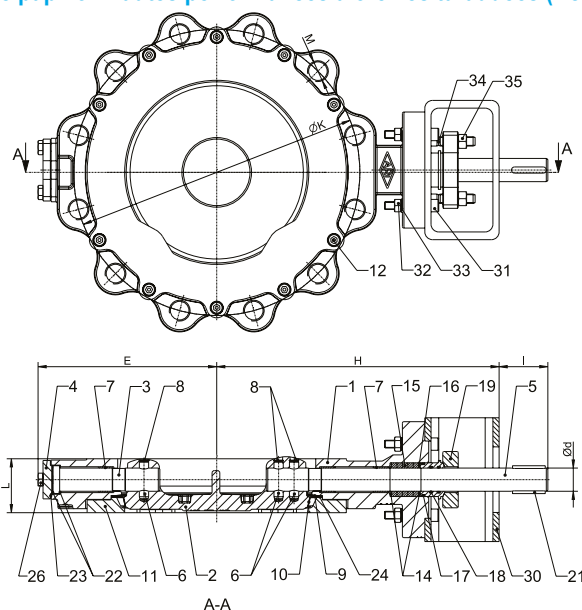
Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées (Acier moulé, Acier inoxydable)


Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominale	Étanchéité
31.123 ¹⁾	PN 10	1.0619+QT	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
32.123 ¹⁾	PN 16	1.0619+QT	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
34.123	PN 25	1.0619+QT	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
35.123	PN 40	1.0619+QT	DN 80-200	Acier inoxydable (CS)
51.123 ¹⁾	PN 10	1.4408	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
52.123 ¹⁾	PN 16	1.4408	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
54.123	PN 25	1.4408	DN 80-700	PTFE+C (TS)
			DN 80-800	Acier inoxydable (CS)
55.123	PN 40	1.4408	DN 80-200	Acier inoxydable (CS)

Longueur face à face FTF selon ISO 5752 / DIN EN 558-1
Série 20 DIN3202 K1 (encombrement court)
Série 25 DIN3202 K2 (encombrement moyen)

sur demande: percé selon ANSI150

¹⁾ Article de vente (dans la confirmation de commande) via 34./54.123

Étanchéité :	
• PTFE+C (TS) ²⁾	-40°C jusqu'à 180°C
• Acier inoxydable (CS)	-40°C jusqu'à 260°C
²⁾ Étanchéité PTFE+C: respecter les limites de fonctionnement, voir page 4	
Pression différentielle max. admissible en fermeture. :	
34.123	• 16 bar - Standard
54.123	• 25 bar - En option
35.123	• 40 bar - Standard
55.123	

L'organe de manœuvre :	
• Levier manuel	• Actionneur pneumatique
• Commande manuelle par réducteur	• Actionneur hydraulique
• Actionneur électrique	
Essai d'étanchéité au siège :	
PTFE+C	• DIN EN 12266-1 Taux de fuite A
Acier inoxydable	• DIN EN 12266-1 Taux de fuite B

Options sur demande

Nomenclature				
Pos.	Pdr.	Désignation	Fig. 34.123 / 35.123	Fig. 54.123 / 55.123
1		Corps	1.0619+QT	1.4408
2		Papillon	1.4408 (optionnel 1.4460)	
3		Axe	1.4021+QT	1.4542
4		Bride de fond	1.4404	
5		Arbre de manœuvre	1.4021+QT	1.4542
6		Goupille cylindrique	A4-70	
7		Palier	P1	Inconel 625
8		Circlip	1.4122+QT	
9 / 24	x	Joint ³⁾	978-C / SIGRAFLEX HOCHDRUCK (SIGRAFLEX HOCHDRUCK pour application vapeur d'eau)	
10	x	Bague de siège	CS : 1.4404 (en option: 1.4539) TS : PTFE+C ; Matériau spécial sur demande	
11		Flasque de serrage	1.0425	1.4404 ¹⁾
12		Vis à tête cylindrique	A4-70	
14		Anneau support	1.4404	
15	x	Garniture d'étanchéité	Graphite	
16		Manchon / Douille	1.4404	
17 / 18	x	Joint torique	EPDM / FPM (non incorporé en version vapeur)	
19		Bride de presse-étoupe	1.4301 (DN 80-125) ; 1.4408 (DN150-800)	
21		Clavette	A4	
22		Ronde d'axe	P1	Inconel 625
23	x	Joint	978-C / SIGRAFLEX HOCHDRUCK (SIGRAFLEX HOCHDRUCK pour application vapeur d'eau)	
26		Vis à tête cylindrique	A4-70	
30		Console	1.0576 (galvanisé)	
31		Vis à tête cylindrique	A4-70	
32		Écrou hexagonal	A4-70	
33		Paire de rondelles-freins	A4	
34		Goujon	A4-70	
35		Écrou hexagonal	A4-70	
L Pièces de rechange				

³⁾ Seulement pour version CS

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires

Le domaine d'utilisation de la robinetterie relève de la responsabilité du concepteur ou de l'exploitant de l'installation.

La résistance et l'adéquation de la vanne à son utilisation doit être vérifiée: contacter fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

TS = PTFE+C (Teflon) seal and Stainless steel disc (Bague de siège en PTFE et papillon inox)

CS = Chromed seating and Stainless steel disc (Bague de siège chromée et papillon inox)

DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Longueur face à face FTF selon ISO 5752 / DIN EN 558-1															
L série 20 (encombrement court)	(mm)	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154	165	190
L série 25 (encombrement moyen)	(mm)	49	56	64	70	71	76	83	92	-	-	-	-	-	-

Dimensions															
Ød	(mm)	15	20	20	25	25	30	35	40	50	50	60	70	70	90
E	(mm)	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394	460	510	570
H	(mm)	215	240	251	279	320	365	404	431	476	504	574	676	798	846
l	(mm)	45	52	52	58	58	63	67	75	86	83	103	119	119	125
Bride d'actionneur ISO 5211		F07	F07	F07	F10	F12	F12	F14	F14	F16	F16	F16	F25	F30	F30

Dimensions standard des brides / filetage (Dimensions, Nombre, Longueur sous tête) par côté																	
PN10	Alésages de bride	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950
		Nombre de trous taraudés (M)	(n)	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24
		Filetage	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30
	Vis	Quantité ¹⁾	(n)	8	8	8	8	8	12	12	16	16	16	16	16	20	20
		Profondeur du taraudage côté papillon ¹⁾	(mm)	23	26	29	27	27	34,5	34	35	50	59	62,8	40	40	45
		Profondeur du taraudage côté arbre ¹⁾	(mm)	20	23	24	26	30	30	40	40	48	50	60	40	40	45
		Quantité ²⁾	(n)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4
		Profondeur du taraudage côté papillon ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	27	27	35
		Profondeur du taraudage côté arbre ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	24	27	27	35
PN16	Alésages de bride	ØK	(mm)	160	180	210	240	295	355	410	470	525	585	650	770	840	950
		Nombre de trous taraudés (M)	(n)	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	20	24	24
		Filetage	(mm)	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M33	M33	M36
	Vis	Quantité ¹⁾	(n)	8	8	8	8	12	12	12	16	16	16	16	16	20	20
		Profondeur du taraudage côté papillon ¹⁾	(mm)	23	26	29	27	27	34,5	34	35	40	40	45	50	50	54
		Profondeur du taraudage côté arbre ¹⁾	(mm)	20	23	24	26	30	30	40	40	40	40	45	50	50	54
		Quantité ²⁾	(n)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4
		Profondeur du taraudage côté papillon ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27	30	33	33	35
		Profondeur du taraudage côté arbre ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27	30	33	33	35
PN25	Alésages de bride	ØK	(mm)	160	190	220	250	310	370	430	490	550	600	660	770	875	990
		Nombre de trous taraudés (M)	(n)	8	8	8	8	12	12	16	16	16	20	20	20	24	24
		Filetage	(mm)	M16	M20	M24	M24	M24	M27	M27	M30	M33	M33	M33	M36	M39	M45
	Vis	Quantité ¹⁾	(mm)	8	8	8	8	12	12	16	16	16	16	16	16	20	20
		Profondeur du taraudage côté papillon ¹⁾	(mm)	23	26	29	27	27	34,5	34	35	50	50	50	54	58	67
		Profondeur du taraudage côté arbre ¹⁾	(mm)	20	23	24	26	30	30	40	40	48	50	50	54	58	67
		Quantité ²⁾	(n)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4
		Profondeur du taraudage côté papillon ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33	33	30	40	35
		Profondeur du taraudage côté arbre ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33	33	30	40	35
PN40	Alésages de bride	ØK	(mm)	160	190	220	250	320	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Nombre de trous taraudés (M)	(n)	8	8	8	8	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Filetage	(mm)	M16	M20	M24	M24	M27	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Vis	Quantité ¹⁾	(n)	8	8	8	8	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Profondeur du taraudage côté papillon ¹⁾	(mm)	23	26	29	27	27	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Profondeur du taraudage côté arbre ¹⁾	(mm)	20	23	24	26	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Quantité ²⁾	(n)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Profondeur du taraudage côté papillon ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Profondeur du taraudage côté arbre ²⁾	(mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

¹⁾ Trou traversant (voir illustration ci-dessous)

²⁾ Trou borgne fileté (voir illustration ci-dessous)

Attention : pour les diamètres ≥M30 les trous ne sont pas taraudés sur toute la longueur

Filetage des trous borgnes : selon DIN 13-1

La profondeur de taraudage est mesurée depuis la portée de joint

Conformément à la DIN EN 593 la profondeur effective du taraudage de 1xD ou 0,67xD est respectée

Trou traversant avec filetage	Trou borgne fileté



DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Poids pour vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées																	
1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	12	17	21	31	42	56	88	112	161	212	272	447	593	903
		encombrement moyen		12	17	21	33	45	59	88	120	-	-	-	-	-	-
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	16	17	21	31	42	57	88	113	162	213	273	450	595	908
		encombrement moyen		16	17	22	33	45	59	89	121	-	-	-	-	-	-

Tableau: pressions/températures	Les valeurs intermédiaires de pression de service max. admissibles doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.													
---------------------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

selon norme d'usine ARI	PN	-40 °C jusqu'à < -10 °C	-10 °C jusqu'à 50 °C	120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	260 °C
1.0619+QT	10 (bar)	10	10	9,2	8,8	8,3	7,6	7,5
1.0619+QT	16 (bar)	16	16	16	15,3	14	13	12,6
1.0619+QT	25 (bar)	25	25	25	23,9	22	20	19,4
1.0619+QT	40 (bar)	40	40	40	38,1	35	32	31,2

selon norme DIN EN 1092-1	PN	-40 °C jusqu'à < -10 °C	-10 °C jusqu'à 100 °C	150 °C	200 °C	250 °C	260 °C
1.4408	10 (bar)	10	10	9	8,4	7,9	7,8
1.4408	16 (bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	12,5
1.4408	25 (bar)	25	25	22,7	21	19,8	19,5
1.4408	40 (bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	31,4

Étanchéité: limites de fonctionnement ¹⁾	Les valeurs intermédiaires de pression différentielle max. admissibles doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.									
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Étanchéité PTFE+C (TS)	-40 °C	0 °C	50 °C	100 °C	120 °C	150 °C	180 °C	200 °C	250 °C	260 °C
	25	25	25	25	25	14,5	4	-	-	-

¹⁾ Tenir compte des restrictions du tableau: pressions/températures !

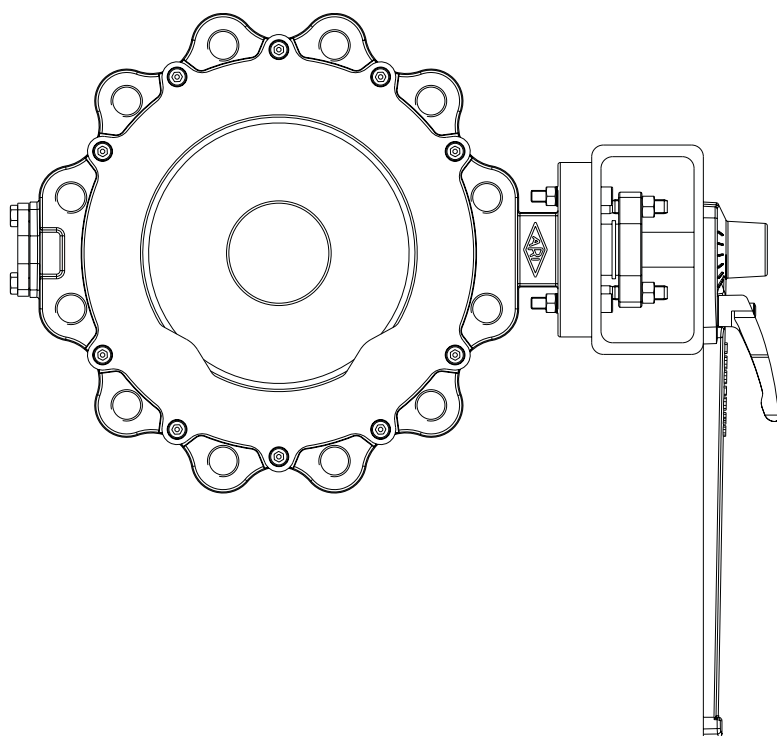
DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pression différentielle max. admissible en fermeture																
Étanchéité PTFE+C (TS)	Côté papillon	(bar)	25	25	25	25	25	25	16	16	16	16	16	16	-	-
	Côté arbre	(bar)	25	25	25	25	25	25	25	25	16	16	16	16	16	-
	des deux côtés (bidirectionnel)	(bar)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Étanchéité acier inoxydable (CS)	Côté papillon	(bar)	40	40	40	40	40	25	25	25	16	16	16	16	16	16
	Côté arbre	(bar)	25	25	25	25	25	25	16	16	16	16	16	16	16	16
	des deux côtés (bidirectionnel)	(bar)	25	25	25	25	25	25	16	16	16	16	16	16	16	16

Couples pour pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar (dans les deux sens d'écoulement)																	
PN25 ²⁾	Étanchéité PTFE+C	Couple ³⁾	(Nm)	70	100	140	190	320	550	850	1300	1800	2400	3400	5500	-	-
	Étanchéité acier inoxydable		(Nm)	90	130	180	240	400	700	1100	1600	2200	3000	4200	6800	10000	13000
PN40 ²⁾	Étanchéité acier inoxydable		(Nm)	135	180	250	285	505	-	-	-	-	-	-	-	-	-

²⁾ Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar !

³⁾ Application vapeur d'eau: utiliser la valeur de couple du DN immédiatement supérieur

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec levier manuel


Nomenclature			
Pos.	Pdr.	Désignation	Fig. 34./54.123
50	x	Levier manuel	
		L Pièces de rechange	

DN	80	100	125	150	200
----	----	-----	-----	-----	-----

Dimensions						
E	(mm)	118	135	154	170	202
H1 (jusqu'à l'axe d'écoulement du fluide)	(mm)	281,5	306,5	317,5	350	395
P1	(mm)	300	300	300	420	420

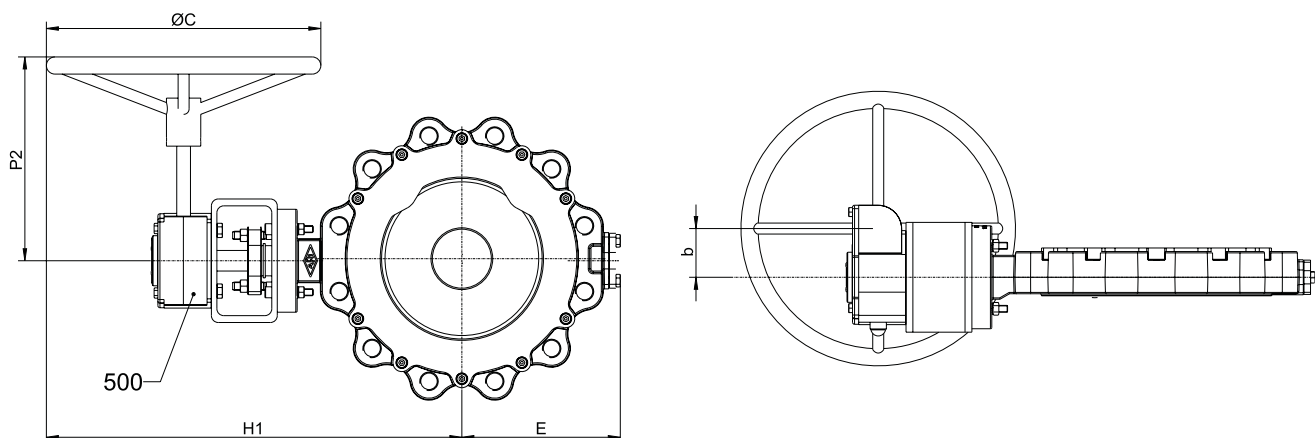
Poids avec levier manuel								
1.0619+QT	Fig. 34.123	encombrement court	(kg)	14	18	22	33	44
		encombrement moyen	(kg)	14	18	23	35	47
1.4408	Fig. 54.123	encombrement court	(kg)	17	18	22	33	45
		encombrement moyen	(kg)	17	18	23	36	47

Levier manuel: non applicable pour version PN 40

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec commande manuelle par réducteur

Ouverture et fermeture de la robinetterie à l'aide du volant.

La position du disque peut être reconnue à un affichage de position en haut sur l'engrenage.

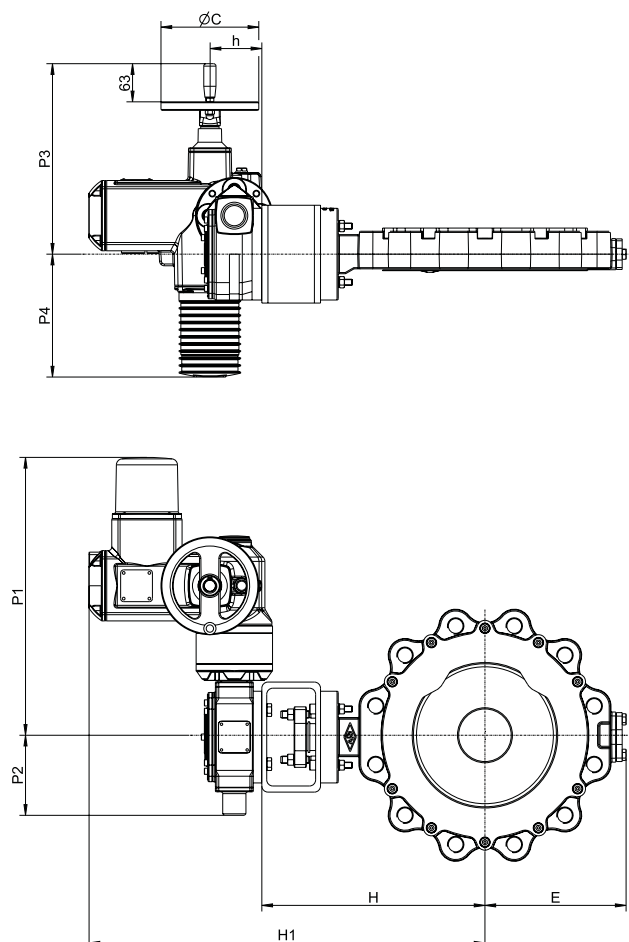


Nomenclature			
Pos.	Pdr.	Désignation	Fig. 34./35./54./55.123
500	x	Commande manuelle par réducteur	
	L Pièces de rechange		

DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Dimensions														
b	(mm)	52	52	52	71	71	71	71	86	86	53	53	53	182
ØC	(mm)	200	200	200	200	200	300	400	400	500	500	500	500	500
E	(mm)	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394	460	510
H1	(mm)	344	369	380	416	461	556	645	673	768	810	880	982	1107
P2	(mm)	217	217	217	249	249	284	297	285	305	348	348	348	470
Type de réducteur		AB210 -10N	AB210 -10N	AB210 -10N	AB550N	AB550N	AB550N	AB550N	AB880N	AB2000N	AB2000N	AB2000N	AB2000N	AB6800N -PR4

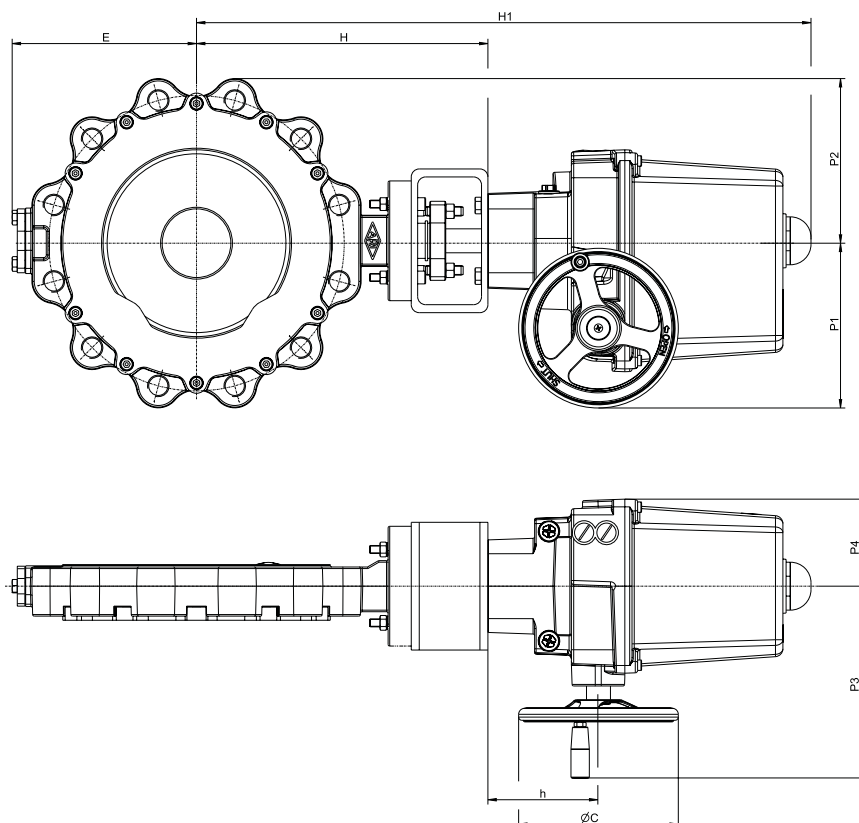
Poids avec réducteur Rotork ¹⁾																
1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	18	22	26	41	52	67	99	129	179	240	300	475	659
		encombrement moyen	(kg)	18	22	27	43	55	69	100	137	-	-	-	-	-
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	21	22	26	41	53	68	100	129	180	241	301	478	661
		encombrement moyen	(kg)	21	22	27	44	55	70	101	137	-	-	-	-	-

¹⁾ N'inclut pas le poids du volant

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec actionneur électrique à fraction de tour Auma


DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Dimensions															
ØC	(mm)	160	160	160	160	160	160	200	200	160	160	160	200	160	160
E	(mm)	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394	460	510	570
h	(mm)	80	80	80	80	85	85	107	107	115	115	115	125	130	130
H	(mm)	215	240	251	275	320	365	404	431	476	504	574	676	798	846
H1	(mm)	493	518	529	553	603	648	709	736	789	817	887	999	1126	1174
P1	(mm)	388	388	388	388	413	413	420	420	547	547	547	554	698	698
P2	(mm)	98	98	98	98	128	128	133	133	189	189	189	194	331	331
P3	(mm)	299	299	299	299	312	312	334	334	349	349	349	379	409	409
P4	(mm)	215	215	215	215	202	202	203	203	165	165	165	158	175	175
Type d'actionneur PN 25 Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, pour versions CS et TS		SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F10	SA07.6- GS63.3 (51:1)- F12	SA07.6- GS63.3 (51:1)- F12	SA10.2- GS80.3 (53:1)- F14	SA10.2- GS80.3 (53:1)- F14	SA07.6- GS100.3 (208:1)- F16	SA07.6- GS100.3 (208:1)- F16	SA07.6- GS100.3 (208:1)- F16	SA10.2- GS125.3 (208:1)- F25	SA07.6- GS160.3 (880:1)- F30	SA07.6- GS160.3 (880:1)- F30
Nombre de tours en sortie d'arbre	1/min	22	22	22	22	22	22	22	22	45	45	45	45	90	90
Temps de manœuvre	s/90°	35	35	35	35	35	35	36	36	69	69	69	69	147	147
Type d'actionneur PN 40 Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, seulement pour version CS		SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F07	SA07.2- GS50.3 (51:1)- F10	SA07.6- GS63.3 (51:1)- F12	sur demande								
Nombre de tours en sortie d'arbre	1/min	22	22	22	22	22									
Temps de manœuvre	s/90°	35	35	35	35	35									

Poids avec actionneur électrique															
1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	39	44	48	58	75	89	129	153	221	272	332	518
		encombrement moyen	(kg)	40	44	48	60	78	92	130	161	-	-	-	-
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	43	44	48	58	75	90	129	154	222	273	333	521
		encombrement moyen	(kg)	43	44	49	60	78	92	130	162	-	-	-	sur demande

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec actionneur électrique à fraction de tour PSQ


DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensions

ØC	(mm)	126	126	200	200	200	200	250	200	200	200			
E	(mm)	118	135	149	170	202	230	273	305	333	386			
h	(mm)	77	77	98	98	138	139	139	342	342	342			
H	(mm)	215	240	251	282	320	365	404	431	476	476			
H1	(mm)	483	508	603	634	725	770	809	1039	1084	1084			
P1	(mm)	127	127	178	178	207	207	232	273	305	332			
P2	(mm)	100	114	131	131	182	207	239	273	305	332			
P3	(mm)	158	158	215	215	241	249	179	249	249	249			
P4	(mm)	79	79	93	93	109	109	109	109	140	140			

Type d'actionneur PN 25 PSQ (Standard)		PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ			
Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, pour versions CS et TS		103	103	203	203	503	703	1503	2003	2803	3003			
Temps de manœuvre (230 V AC / 50 Hz)	s/90°	32/57	32/57	20/28/69	20/28/69	29/43/93	29/43/93	75	120	120	120			
Temps de manœuvre (24 V DC)	s/90°	36/65	36/65	16/60	16/60	43	43	60	172	172	172			

Type d'actionneur PN 25 PSQ (AMS)		PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ			
Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, pour versions CS et TS		103	103	203	203	503	703	1503	2003	2803	3003			
		AMS1x	AMS1x	AMS1x	AMS1x	AMS12	AMS13	AMS13	AMS13	AMS13	AMS13			
Temps de manœuvre ¹⁾ (réglable) 230 V AC ou 24 V DC	s/90°	9-72	9-72	16-120	16-120	36-72	70-140	110-220	144-288	280-560	280-560			

Type d'actionneur PN 40 PSQ (Standard)		PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ								
Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, pour version CS		103	203	203	203	503								
Temps de manœuvre (230 V AC / 50 Hz)	s/90°	32	20/28/69	20/28/69	69	93								
Temps de manœuvre (24 V DC)	s/90°		16/60	16/60										

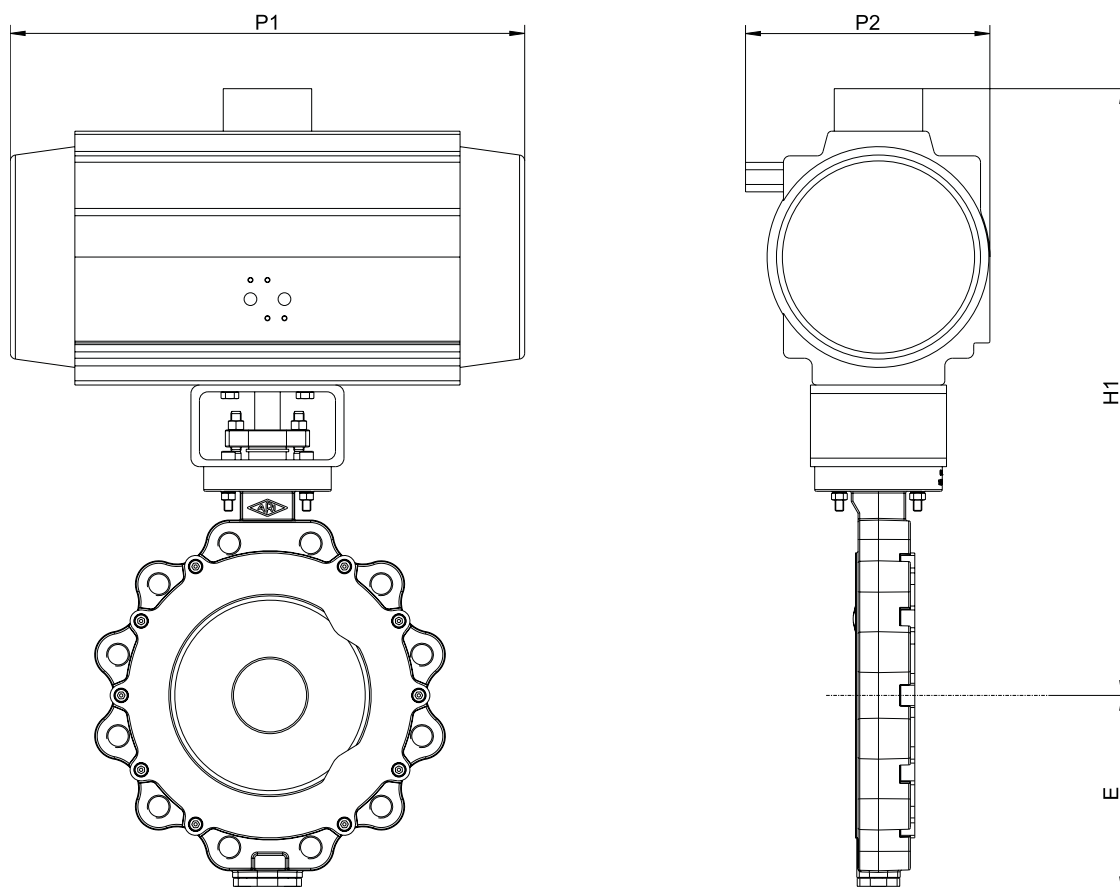
Type d'actionneur PN 40 PSQ (AMS)		PSQ	PSQ	PSQ	PSQ	PSQ								
Pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar, pour version CS		203	203	203	503	703								
		AMS1x	AMS1x	AMS1x	AMS12	AMS13								
Temps de manœuvre ¹⁾ (réglable) 230 V AC ou 24 V DC	s/90°	16-120	16-120	16-120	36-72	70-140								

Poids avec actionneur électrique

1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	19	24	32	42	69	83	115	139	188	239	
		encombrement moyen	(kg)	19	24	32	44	72	86	115	147	-	-	
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	23	24	32	42	69	84	115	140	189	240	
		encombrement moyen	(kg)	23	24	33	44	72	86	115	148	-	-	

¹⁾ autres tensions, voir fiche technique d'actionneur

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec actionneur pneumatique à fraction de tour AIR-TORQUE



Montré dans l'orientation d'actionneur standard

DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Dimensions

	(mm)	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394
E	(mm)	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394
H1 ¹⁾	(mm)	402	447	477	546	615	714	837	891	1074	1102	1172
P1 ¹⁾	(mm)	333	395	423	474	528	605	812	855	950	950	950
P2 ¹⁾	(mm)	147	166	181	200	222	262	371	418	528	528	528

Type d'actionneur

pour pression différentielle max. admissible en fermeture 16 bar ²⁾

Fermeture par ressort Sens d'écoulement: entrée côté papillon Pression de commande de l'actionneur 5 bar	TS	SC00220-5/6	SC00450-4	SC00450-5/6	SC00600-5/6	SC01200-5	SC02000-5	SC3000-5	SC4000-5/6	SC10000-4	SC10000-4/5	sur demande
	CS	SC00300-5/6	SC00450-5	SC00600-5/6	SC00900-5	SC01200-5/6	SC02000-5/6	SC4000-5	SC05000-5/6	SC10000-4	SC10000-5/6	
Fermeture par ressort Sens d'écoulement: entrée côté papillon Pression de commande de l'actionneur 6 bar	TS	SC00220-5/6	SC00300-6	SC00450-5/6	SC00600-5/6	SC01200-5	SC02000-5	SC3000-5	SC4000-5/6	SC05000-6	SC10000-4/5	sur demande
	CS	SC00300-5/6	SC00450-5	SC00600-5/6	SC00900-5	SC01200-6	SC02000-6	SC4000-5	SC05000-5/6	SC10000-4	SC10000-5/6	
Fermeture par ressort Sens d'écoulement: entrée côté arbre Pression de commande de l'actionneur 5 bar	TS	SC00220-4/5	SC00300-5	SC00450-4/5	SC00600-4/5	SC00900-5/6	SC02000-4	SC03000-4	SC04000-4/5	SC05000-5	SC10000-4	SC10000-5/6
	CS	SC00220-5/6	SC00450-4	SC00450-5/6	SC00600-5/6	SC01200-5	SC02000-5	SC03000-5/6	SC04000-5/6	SC10000-4	SC10000-4/5	sur demande
Fermeture par ressort Sens d'écoulement: entrée côté arbre Pression de commande de l'actionneur 6 bar	TS	SC00220-4/5	SC00300-5	SC00450-4/5	SC00450-6	SC00900-5/6	SC02000-4	SC02000-6	SC04000-4/5	SC05000-5	SC10000-4	SC10000-5/6
	CS	SC00220-5/6	SC00450-4	SC00450-5/6	SC00600-5/6	SC01200-5	SC02000-5	SC03000-5/6	SC04000-5/6	SC05000-6	SC10000-4/5	sur demande

Poids avec entraînement pneumatique ¹⁾

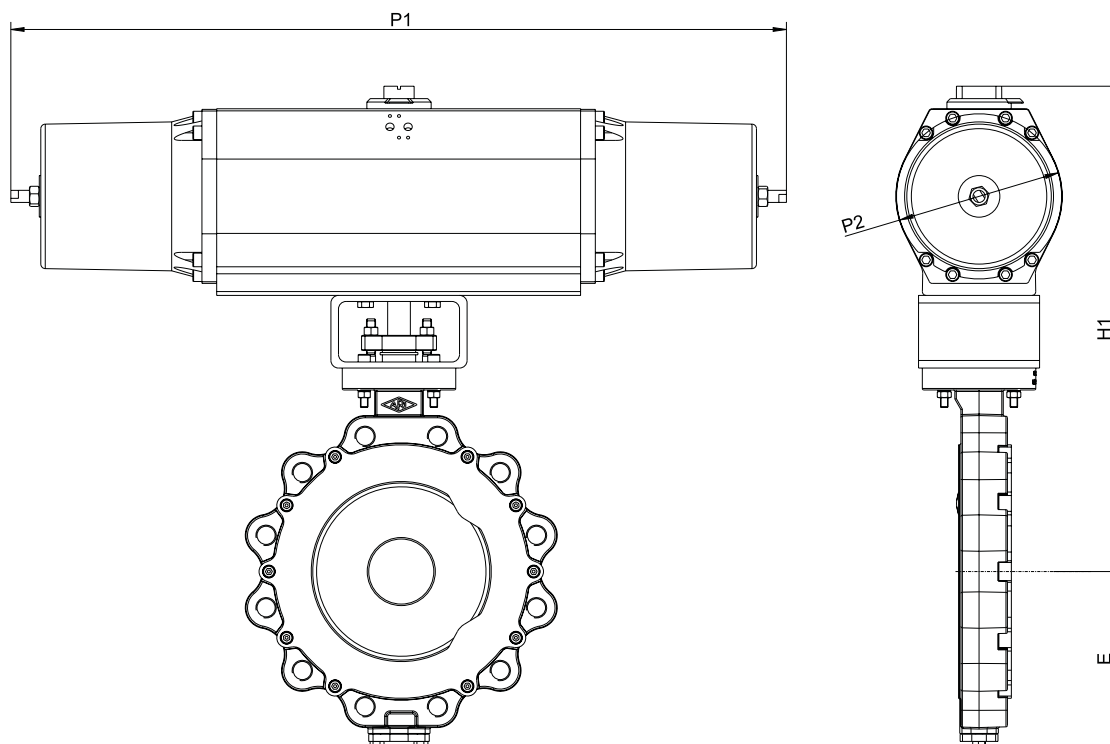
1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	24	33	42	63	84	123	233	274	388	439	499
		encombrement moyen	(kg)	25	34	42	65	87	125	234	282	-	-	-
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	28	33	42	63	84	123	233	274	389	440	500
		encombrement moyen	(kg)	28	34	43	65	87	126	234	282	-	-	-

Application vapeur d'eau: utiliser la taille d'actionneur immédiatement supérieure

¹⁾ Avec la plus grande taille d'actionneur

²⁾ Autres pressions différentielles max. admissibles en fermeture sur demande Actionneur pour vanne de DN supérieur à DN 500: sur demande

ZEDOX® Vanne papillon hautes performances à oreilles taraudées avec actionneur pneumatique Rotork RC



Montré dans l'orientation d'actionneur standard

DN	80	80 (PN40)	100	125	150	200	250	300	350	400 ²⁾	450 ²⁾	500 ²⁾
----	----	--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------------------	-------------------	-------------------

Dimensions													
E	(mm)	118	118	135	154	170	202	231	273	305	333	358	394
H1 ¹⁾	(mm)	393	393	418	429	453	602	648	897	924	969	787	1067
P1 ¹⁾	(mm)	375	570	570	570	570	655	1020	1020	1020	1020	600	600
P2 ¹⁾	(mm)	144	144	144	144	144	220	220	220	220	220	380	380
Type d'actionneur de fermeture par ressort ¹⁾		RC250-SR	RC260-SR	RC260-SR	RC260-SR	RC260-SR	RC270-SR	RC280-SR	RC88-SR	RC88-SR	RC88-SR	RCG100	RCG100
Type d'actionneur de double effet ¹⁾		RC230-DA	RC230-DA	RC240-DA	RC240-DA	RC250-DA	RC260-DA	RC260-DA	RC270-DA	RC280-DA	RC280-DA	RC280-DA	RC-88-DA

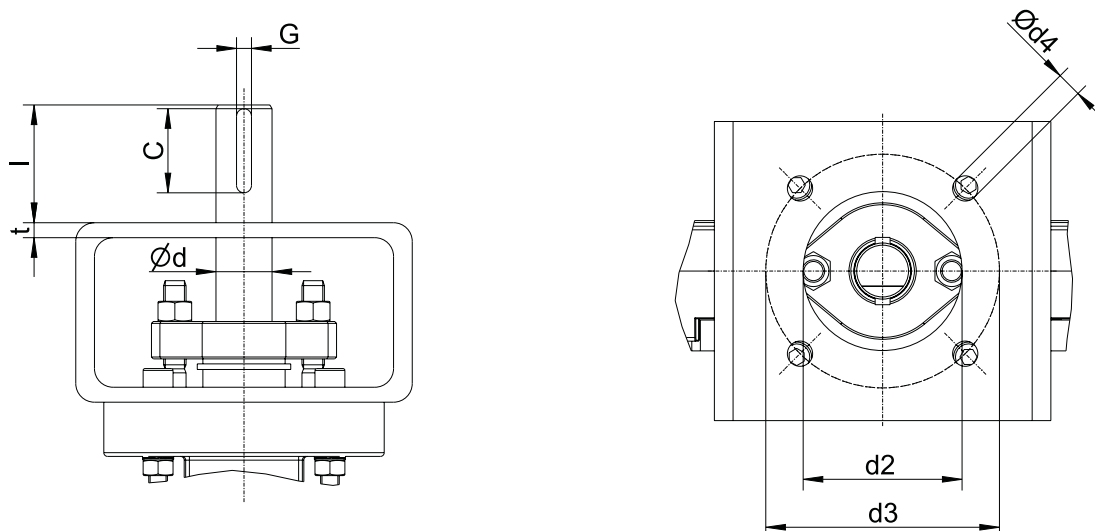
Poids avec entraînement pneumatique															
1.0619+QT	Fig. 34./35.123	encombrement court	(kg)	28	33	37	41	51	100	137	231	255	304	267	351
		encombrement moyen	(kg)	28	33	37	42	53	102	139	232	263	-	-	-
1.4408	Fig. 54./55.123	encombrement court	(kg)	31	36	37	41	51	100	137	231	256	305	268	352
		encombrement moyen	(kg)	31	36	37	42	54	103	140	232	264	-	-	-

¹⁾ Pour une pression d'alimentation d'air de 6 bar

²⁾ Δ P max = 16 bar

Actionneur pour vanne de DN supérieur à DN 500: sur demande

Bride de raccordement, avec 2 clavettes décalées à 180°



DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Connection EN ISO 5211		F07			F10	F12		F14		F16			F25	F30	
Ød (diamètre d'arbre)	(mm)	15	20	20	25	25	30	35	40	50	50	60	70	70	90
d2 (diamètre intérieur)	(mm)	55			70	85		100		130			200	230	
d3 (cercle de perçage)	(mm)	70			102	125		140		165			254	298	
n x Ød4 (nombre x Ø de trou)	(mm)	4x9			4x11	4x14		4x18		4x22			8x18	8x22	
C (longueur clavette)	(mm)	25	36	36	45	45	45	45	50	63	63	90	110	110	125
G (largeur clavette)	(mm)	5	6	6	8	8	8	10	12	14	14	18	20	20	25
l (saillie de l'arbre)	(mm)	45	52	52	58	58	63	69	75	86	83	103	119	119	125
t (épaisseur embase)	(mm)	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	14	14	14

Valeur Kvs / Valeur Zeta

DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Valeur Kvs	(m³/h)	187	291	609	888	1944	3498	4949	7272	11220	16800	20165	29070	34200	41250
Valeur Zeta	--	1,87	1,89	1,05	1,03	0,68	0,51	0,53	0,45	0,33	0,23	0,25	0,25	0,33	0,38

Longueur sortante par rapport à la longueur face à face

DN		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
B	(mm)	20	27	38	50	73	97	110	138	150	172	192	219	260	300
D	(mm)	66	83	108	134	185	236	280	333	378	429	475	567	665	759

